

Küschall® Champion

عربي كرسى متحرك يدوي
دليل المستخدم



يجب تسليم هذا الدليل إلى مستخدم المنتج.
قبل استخدام هذا المنتج، يجب قراءة هذا الدليل وحفظه للرجوع إليه في المستقبل.

المحتويات

6.5	تخطي درج السلم والأرصعة	15
6.6	صعود درج السلم والنزول عنها	15
6.7	اجتياز الممرات المنحدرة والمنحدرات	16
6.8	الاستقرار والتوازن عند الجلوس	16
6.9	نقل الكرسي المتحرك اليدوي من دون راكب	17
7	النقل	17
7.1	معلومات السلامة	17
7.2	طي الكرسي المتحرك وفك طيه	17
7.3	إزالة العجلات الخلفية وتركيبها	17
8	الصيانة	18
8.1	معلومات السلامة	18
8.2	جدول الصيانة	18
8.3	التنظيف والتطهير	19
8.3.1	معلومات عامة حول السلامة	19
8.3.2	مواعيد التنظيف	19
8.3.3	التنظيف	19
8.3.4	التطهير	19
9	استكشاف الأعطال وإصلاحها	20
9.1	معلومات السلامة	20
9.2	تحديد الأعطال وإصلاحها	20
10	بعد الاستخدام	21
10.1	التخزين	21
10.2	إعادة الضبط	21
10.3	التخلص	21
11	البيانات التقنية	21
11.1	الأبعاد والأوزان	21
11.2	الإطارات	22
11.3	مواد التصنيع	23
11.4	الظروف البيئية	23

1	بنود عامة	3
1.1	مقدمة	3
1.2	فحص التسليم	3
1.3	الرموز في هذه الوثيقة	3
1.3.1	رموز أخرى	3
1.4	معلومات الضمان	3
1.5	الامتثال	3
1.5.1	المعايير الخاصة بالمنتج	3
1.6	عمر المنتج	3
1.7	حدود المسؤولية	3
2	السلامة	4
2.1	معلومات السلامة	4
2.1.1	متطلبات السلامة الخاصة بطرازات خط الكريون	5
2.2	أجهزة السلامة	6
2.3	العلامات والرموز الموجودة على المنتج	6
3	نظرة عامة على المنتج	6
3.1	وصف المنتج	6
3.2	الاستخدام المقصود	6
3.3	القطع الرئيسية للكرسي المتحرك	7
3.4	مكبح الانتظار	7
3.5	مسند الظهر	8
3.5.1	غطاء مسند ظهر قياسي	8
3.5.2	ضبط قوة شد غطاء مسند الظهر	8
3.5.3	ارتفاع مسند الظهر / زاوية مسند الظهر	8
3.5.4	قضيب تثبيت مسند الظهر	9
3.5.5	مقايض الدفع	9
3.5.6	مقايض دفع قابلة للطي	9
3.5.7	مقايض الدفع القابلة لضبط الارتفاع	9
3.6	مساند الذراعين والأجزاء الجانبية	9
3.6.1	مسند الذراع الأنبوبي، غير القابل للقفل، والقابل لضبط الارتفاع، والقابل للإزالة، والدوار	9
3.6.2	مسند جانبي، ارتفاع قابل للضبط دون تدريج، غير قابل للقفل	10
3.6.3	واقي الطين	10
3.6.4	واقي الملابس	10
3.7	حزام الساق	10
3.8	وسادة المقعد	11
4	الخيارات	11
4.1	مانع الانقلاب	11
4.2	حزام الوضعية	11
4.3	الملحق عند استخدام حزام التموضع	12
4.4	عجلات النقل	12
4.5	حامل العكاز	13
4.6	مساعد الإمالة	13
4.7	نظام التعليق	13
4.8	الإضاءة غير المباشرة	13
5	الإعدادات	13
5.1	معلومات السلامة	13
6	استخدام الكرسي المتحرك	13
6.1	معلومات السلامة	13
6.2	الكبح أثناء الاستخدام	14
6.3	ركوب الكرسي المتحرك والنزول منه	14
6.4	قيادة الكرسي المتحرك وتوجيهه	14

1 بنود عامة

1.1 مقدمة

يحتوي دليل المستخدم هذا على معلومات هامة حول كيفية التعامل مع المنتج. لضمان السلامة عند استخدام المنتج، اقرأ دليل المستخدم بعناية واتبع تعليمات السلامة.

استخدم هذا المنتج فقط إذا قرأت وفهمت هذا الدليل. لمزيد من النصائح الطبية، استشر أخصائي الرعاية الصحية الذي يعرف حالتك الطبية واستفسر منه عن أي أسئلة تتعلق بالاستخدام الصحيح والتعديل اللازم معه.

قد تتضمن هذه الوثيقة أقسامًا لا تتعلق بمنتجك. تنطبق هذه الوثيقة على جميع الطرازات المتاحة (في تاريخ الطباعة). إذا لم يُذكر خلاف ذلك، فإن كل قسم في هذه الوثيقة يشير إلى كافة طرازات المنتج.

يمكنك العثور على الطرازات وعمليات التهيئة المتوفرة في بلدك في وثائق المبيعات الخاصة بكل بلد. تحتفظ Invacare بالحق في تغيير مواصفات المنتج من دون إشعار مسبق.

قبل قراءة هذه الوثيقة، تأكد من حصولك على الإصدار الأحدث. يمكنك العثور على الإصدار الأحدث بصيغة PDF على موقع Invacare الإلكتروني.

إذا وجدت أن حجم الخط في المستند المطبوع يصعب قراءته، فيمكنك تنزيل نسخة PDF من الموقع الإلكتروني. يمكن بعد ذلك تغيير حجم ملف PDF على الشاشة إلى حجم الخط الأكثر ملاءمة لك.

قد لا تشمل النسخة الحالية من هذا الدليل إصدارات المنتج السابقة. وإذا كنت بحاجة إلى المساعدة، فيرجى الاتصال بـ Invacare.

لمزيد من المعلومات حول المنتج، على سبيل المثال إشعارات سلامة المنتج وسحب المنتج، اتصل بموزع Invacare الخاص بك. انظر العناوين في نهاية هذا الدليل.

في حالة وقوع حادث خطير مع المنتج، يجب عليك إبلاغ الشركة المصنعة والسلطة المختصة في بلدك.

1.2 فحص التسليم

يجب الإبلاغ عن أي ضرر يحدث أثناء النقل على الفور إلى شركة النقل. تذكر الاحتفاظ بالغلاف حتى تقوم شركة النقل بفحص البضائع والتوصل إلى تسوية.

1.3 الرموز في هذه الوثيقة

يتم استخدام الرموز وكلمات الإشارات في هذه الوثيقة وتنطبق على المخاطر أو الممارسات غير الآمنة التي قد تؤدي إلى إصابة شخصية أو تلف الممتلكات. تمت طباعة هذه الوثيقة باللون الرمادي.

لعلامك، يتم ترميز رسائل السلامة بالألوان وفقا للمعيار ANSI Z535.6 على النحو التالي: خطر (أحمر)، تحذير (برتقالي)، تنبيه (أصفر) إنذار (أزرق). راجع المعلومات أدناه للحصول على تعريفات لكلمات الإشارة.

تحذير!



يشير إلى حالة خطيرة قد تؤدي إلى إصابة خطيرة أو الوفاة إذا لم يتم تجنبها.

تنبيه!



يشير إلى حالة خطيرة قد تؤدي إلى إصابة بسيطة أو خفيفة إذا لم يتم تجنبها.

انتباه!



يشير إلى حالة خطيرة قد تؤدي إلى تلف في المنتج إذا لم يتم تجنبها.

نصائح وتوصيات



تقدم نصائح وتوصيات ومعلومات مفيدة لضمان استخدام فعال وخالٍ من المشاكل.

1.3.1 رموز أخرى

(لا تنطبق على جميع الأدلة)

UKRP الشخص المسؤول في المملكة المتحدة

يشير إلى ما إذا كان المنتج غير مصنع في المملكة المتحدة.

Triman



يشير إلى قواعد إعادة التدوير والفرز (ينطبق فقط على فرنسا).

1.4 معلومات الضمان

نقدم ضمان الشركة المصنعة للمنتج وفقا لشروطنا وأحكامنا العامة للأعمال في البلدان المعنية.

لا يمكن تقديم مطالبات الضمان إلا من خلال المورد الذي تم الحصول على المنتج منه.

1.5 الامتثال

الجودة تشكل عنصرًا أساسيًا في عمل الشركة، حيث تعمل ضمن معيار ISO 13485.

يتميز هذا المنتج بعلامة CE، بما يتوافق مع لائحة الأجهزة الطبية 745/2017، الفئة I.

يتميز هذا المنتج بعلامة UKCA، بما يتوافق مع الجزء الثاني من لوائح الأجهزة الطبية في المملكة المتحدة لعام 2002 (كما تم تعديلها)، الفئة I.

نحن نعمل بشكل مستمر لضمان تقليل تأثير الشركة على البيئة، محليًا وعالميًا، إلى الحد الأدنى.

نحن نستخدم فقط المواد والمكونات المتوافقة مع تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (REACH).

نحن نمثل للتشريعات البيئية الحالية لتوجيه النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية (WEEE) وتوجيه الحد من المواد الخطرة (RoHS).

1.5.1 المعايير الخاصة بالمنتج

تم اختبار الكرسي المتحرك وفقا ل EN 12183. ويشمل ذلك اختبار قابلية الاشتعال.

لمزيد من المعلومات حول المعايير واللوائح المحلية، اتصل بموزع Invacare المحلي لديك. انظر العناوين في نهاية هذا الدليل.

1.6 عمر المنتج

العمر المتوقع لهذا المنتج هو خمس سنوات عند استخدامه يوميًا ووفقًا لتعليمات السلامة وفترات الصيانة والاستخدام الصحيح المذكورة في هذا الدليل. يمكن أن تختلف مدة الخدمة الفعالة وفقا لتكرار وكثافة الاستخدام.

1.7 حدود المسؤولية

لا تتحمل شركة Invacare أي مسؤولية عن الأضرار الناجمة عن:

- عدم الالتزام بدليل الاستخدام.
- الاستخدام الخاطئ.
- التآكل والتلف الطبيعي.

- التجميع أو الإعداد غير الصحيح من قبل المشتري أو طرف ثالث.
- إجراء تعديلات أو تركيب ملحقات غير مصرح بها، و/أو استخدام قطع غير مطابقة.

2 السلامة

2.1 معلومات السلامة

يحتوي هذا القسم على معلومات أمان هامة لحماية مستخدم الكرسي المتحرك ومساعدته للاستخدام الآمن والخالي من المتاعب للكرسي المتحرك.



تحذير! خطر الانقلاب

- يمكن أن يؤثر الموضع الطولي لمحور العجلات الخلفية للكرسي المتحرك مقارنة بموضع مسند الظهر على استقراره.
- يؤدي تحريك محور العجلات الخلفية للأمام إلى جعل الكرسي المتحرك أقل استقراراً، مما يزيد من خطر الانقلاب للخلف.
- ولكنها تعمل على تحسين القدرة على المناورة (القدرة على تحريك الكرسي في الأماكن الصعبة) بفضل وضع قبضة أفضل لإطار العجلة ونصف قطر دوران قصير.
- وعلى العكس من ذلك، من خلال تحريك محور العجلات الخلفية إلى الخلف، يصبح الكرسي المتحرك أكثر ثباتاً وأقل ميلاً، ولكن تقل قدرته على التحرك بسلاسة وتغيير الاتجاهات أو الدوران بسهولة.
- اعتماداً على قدرات المستخدم وحدود الأمان الخاصة به، يمكن تعويض ضعف الثبات عن طريق تثبيت مانع انقلاب.



تحذير! خطر الإمالة

- يعد موضع محور العجلة الخلفية وزاوية مسند ظهر الكرسي المتحرك اثنين من التعديلات الرئيسية التي يمكن أن تؤثر على استقرارك.
- يجب أن يتم إجراء تغييرات في موضع العجلات الخلفية/الأمامية و/أو تعديلات محور الزاوية من قبل تقني مؤهل فقط بعد تقييم أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك.



تحذير! المخاطر الناجمة عن أسلوب القيادة غير المناسب للظروف البيئية

- هناك خطر الانزلاق على الأرض الرطبة أو الحصى أو التضاريس غير المستوية.
- قم دائماً بتعديل سرعتك وأسلوب قيادتك وفقاً للظروف (الطقس، والسطح، والقدرة الفردية، وما إلى ذلك).



تحذير! خطر الإصابة

- في حالة وقوع تصادم، قد تتعرض لإصابة في أجزاء من جسمك تمتد إلى ما هو أبعد من الكرسي المتحرك (مثل القدمين أو اليدين).
- تجنب الاصطدام بدون مكابح.
- لا تصطدم أبداً بجسم ما وجهاً لوجه.
- قم بالقيادة بحذر عبر الممرات الضيقة.



تحذير! المخاطر الناجمة عن خروج الكرسي المتحرك عن السيطرة

- عند القيادة بسرعة عالية، قد تفقد السيطرة على الكرسي المتحرك الخاص بك وينقلب.
- اضبط دائماً سرعة قيادتك وفقاً للظروف المحددة.
- تجنب الاصطدامات بشكل عام.



تحذير! خطر الإصابة الخطيرة أو التلف

- قد يؤدي الاستخدام غير السليم لهذا المنتج إلى حدوث إصابة أو تلف.
- إذا لم تتمكن من فهم التحذيرات أو التنبيهات أو التعليمات، فاتصل بأخصائي رعاية صحية أو مقدم خدمات قبل محاولة استخدام هذا الجهاز.
- لا تستخدم هذا المنتج أو أي جهاز اختياري متوافر دون قراءة هذه التعليمات بالكامل وفهمها أولاً وأي مواد إرشادية إضافية مثل دليل المستخدم أو دليل الخدمة أو ورقة التعليمات المرفقة مع هذا المنتج أو الجهاز الاختياري.



تحذير! خطر الوفاة أو الإصابة الخطيرة

- في حالة نشوب حريق أو دخان، يكون شاغلو الكرسي المتحرك معرضين بشكل خاص لخطر الوفاة أو الإصابة الخطيرة، عندما لا يتمكنون من الابتعاد عن مصدر الحريق أو الدخان. يمكن أن تتسبب أعواد الثقاب المشتعلة والولاعات والسجائر في اشتعال لهب مكشوف في محيط الكرسي المتحرك أو على الملابس.
- تجنب استخدام الكرسي المتحرك أو تخزينه بالقرب من اللهب المكشوف أو المنتجات القابلة للاشتعال.
- لا تدخن أثناء استخدام الكرسي المتحرك.



تحذير! خطر الحوادث أو الإصابة الخطيرة

- يمكن أن تقع حوادث تؤدي إلى إصابات خطيرة إذا تم ضبط الكرسي المتحرك بشكل غير صحيح.
- يرجى الاتصال بمزود الكرسي المتحرك الخاص بك ليقوم فني مؤهل بإجراء التعديلات اللازمة.



تتوقع شركة Invacare أن يكون التقني المؤهل على دراية بالمنتج، وبممتلك معرفة تقنية جيدة لفهم خطوات التعليمات الموضحة في هذا الدليل واتباعها جيداً وأن يكون مجهزاً بالأدوات المناسبة.

**تنبيه!
خطر الإصابة**

- قد تؤثر الأجزاء غير الأصلية أو الخاطئة على وظيفة المنتج وسلامته.
- استخدم فقط الأجزاء الأصلية للمنتج قيد الاستخدام.
- بسبب الاختلافات الإقليمية، راجع كتالوج Invacare المحلي أو موقع الويب الخاص بك للتعرف على الخيارات المتاحة أو اتصل بموزع Invacare الخاص بك. انظر العناوين في نهاية هذا الدليل.

**انتباه!**

- عند دمج هذا المنتج مع منتج آخر، تنطبق القيود الخاصة بكلا المنتجين على الجهاز الناتج عن هذا الدمج. على سبيل المثال، قد يكون الحد الأقصى لوزن المستخدم لمنتج واحد في تلك المجموعة أقل من المفترض:
- استخدم فقط التركيبات التي تسمح بها Invacare. اتصل بموزع Invacare لديك للحصول على المعلومات.
- قبل الاستخدام، اقرأ دليل المستخدم الخاص بكل منتج وتحقق من القيود. الالتزام الكامل بالمعلومات والتعليمات والتوصيات الواردة في دليلي الاستخدام ضروري للاستخدام الآمن.

**انتباه!**

- **المخاطر عند استخدام إضافة لدعم عناصر دفع الكرسي المتحرك أو استخدامها كبديل عنها**
- لأسباب تتعلق بالسلامة، يجب استخدامه فقط من قبل الأشخاص الذين لديهم القدرة البدنية والعقلية على تشغيل الكرسي المتحرك بأمان مع الإضافة المثبتة به في جميع المواقف الممكنة (على سبيل المثال، حركة المرور على الطرق)، وفي حالة فشل الإضافة في العمل أو تسببها في إيقاف عمله، يجب أن يكونوا قادرين على كبح الكرسي المتحرك والتوقف بأمان. أي استخدام يتعارض مع الاستخدام المقصود ينطوي على خطر التعرض لإصابة.
- عند السرعة العالية قد تفقد السيطرة على الكرسي المتحرك الخاص بك وينقلب.
- قد يحذر.
- اضبط دائمًا سرعتك وأسلوب قيادتك وفقًا للظروف (الطقس، والسطح، والقدرة الفردية، وما إلى ذلك).
- تجنب الاصطدام.
- إن استخدام إضافة لدعم عناصر دفع الكرسي المتحرك أو استخدامها كبديل عنها يزيد من الضغط على هيكل الكرسي المتحرك.
- بعد كل استخدام لأي إضافة، افحص الكرسي المتحرك بحثًا عن أي شقوق في الإطار أو مسامير مفكوكة.
- إذا ظهرت أي علامة إجهاد على هيكل الكرسي المتحرك، فتوقف عن استخدام الكرسي المتحرك على الفور واتصل بتقني مؤهل.

2.1.1 متطلبات السلامة الخاصة بطرازات خط الكربون**تحذير!
خطر الكسر
خطر الإصابة**

- يجب عدم تركيب أي نظام دفع إضافي على الأنابيب الكربونية التي تشكل إطار الكرسي المتحرك.
- لا تثقب أبدًا أيًا من أنابيب الكربون.

**تحذير!
خطر الحوادث**

- يمكن أن تتسبب أجهزة السلامة التي تم ضبطها بشكل غير صحيح أو التي لم تعد تعمل (المكابح، ونظام مانع الانقلاب) في وقوع حوادث.
- تأكد دائمًا من أن أجهزة السلامة تعمل قبل استخدام الكرسي المتحرك، واطلب من تقني مؤهل أو مقدم خدمة فحصها بانتظام.

**تنبيه!
خطر الإصابات**

- في حالة الإصابة بقرحة ضغط أو إصابة جلدية، احم إصابتك لتجنب الاتصال المباشر بأقمشة الجهاز. راجع أخصائي الرعاية الصحية للحصول على المشورة الطبية.

**تنبيه!
خطر الإصابات**

- قد يؤدي استخدام الكرسي المتحرك اليدوي إلى آلام في الكتف. وتساعد التوصيات التالية على تقليل هذا التأثير:
- قم بتحريك العجلات الخلفية إلى الأمام بشكل أكبر حتى يتمكن الذراعان من التحرك ضمن النطاق التشريحي.
- تأكد من أن الشخص يجلس في وضع مريح حسب ما تسمح الإعاقة.

**تنبيه!
خطر الاحتراق**

- يمكن أن تسخن مكونات الكرسي المتحرك عند تعرضها لمصادر خارجية للحرارة.
- لا تعرض الكرسي المتحرك لأشعة الشمس القوية قبل الاستخدام.
- قبل الاستخدام، تحقق من درجة حرارة جميع المكونات التي تلامس بشرتك.

**تنبيه!
خطر انحشار الأصابع**

- هناك دائمًا خطر تعرض أجزاء من الجسم، مثل الأصابع أو الذراعين، للتشابك مع الأجزاء المتحركة من الكرسي المتحرك.
- انتبه جيدًا أثناء تفعيل آليات الأجزاء المتحركة وإلغاء تفعيلها، مثل المحور القابل لللفك للعجلة الخلفية، أو مسند الظهر القابل للطي، أو مانع الانقلاب.

**تنبيه!
خطر الانقلاب**

- إن تعليق حمولة إضافية (حقيرة ظهر أو عناصر مماثلة) على عمود ظهر الكرسي قد يؤثر على استقرار الكرسي المتحرك من الخلف.
- توصي شركة Invacare بشدة باستخدام مانع انقلاب (متوافر كخيار) عند استخدام أعمدة ظهر الكرسي مع حمولة إضافية.

ملصق تحذيري للأجزاء الجانبية غير القابلة للقفل

لا ترفع الكرسي المتحرك عن طريق الأجزاء الجانبية غير القابلة للقفل.	
--	--

ملصق معلومات حزام الوضعية

لا ترفع الكرسي المتحرك عن طريق الأجزاء الجانبية غير القابلة للقفل.	
--	--

ملصق معلومات مسند الظهر الميكانيكي المتك

ادفع أنابيب دعامة الظهر (1) قبل تشغيل الرافعات (2)، وذلك لتحرير نظام الأمان المقفل تلقائيًا. يتم تثبيت هذه العلامة على الجزء العلوي من عصا مسند الظهر (الجانب الأيمن).	
--	--

رموز الخطاف السريع

اعتمادا على إعداد التهئية، قد يتم استخدام بعض الكرسي المتحركة كمقعد في مركبة ذات محرك، في حين أن بعضها الآخر قد لا يتم استخدامه.

مواضع الربط التي يجب وضع أحزمة نظام التقييد فيها في حالة نقل الكرسي المتحرك المشغول في مركبة ذات محرك. يتم إرفاق هذا الرمز بالكرسي المتحرك فقط عند طلبه مع خيار مجموعة النقل.	
---	--

رمز الكرسي المتحرك غير المخصص للاستخدام كمقعد في مركبة ذات محرك. هذا الكرسي المتحرك غير مصمم لنقل الركاب في مركبة ذات محرك. يتم تثبيت هذا الرمز على الإطار بالقرب من ملصق التعريف.	تحذير! خطر الإصابة الخطيرة أو التلف اعتمادا على إعداد التهئية، قد يتم استخدام بعض الكرسي المتحرك كمقعد في مركبة ذات محرك، في حين أن بعضها الآخر قد لا يتم استخدامه. — لا تستخدم الكرسي المتحرك كمقعد داخل مركبة ذات محرك.
--	---

3 نظرة عامة على المنتج

3.1 وصف المنتج

إن كرسي Küschall K-Series هو كرسي متحرك نشط ذو إطار صلب مع مسند ظهر قابل للطي.

انتباه! يتم تصنيع الكرسي المتحرك وتهيئته بشكل فردي وفقا للمواصفات المذكورة في الطلب. يجب إجراء التوصيف من قبل أخصائي رعاية صحية/طبيب وفقا لمتطلبات راكب الكرسي وحالته الصحية. — استشر أخصائي الرعاية الصحية إذا كنت تنوي تعديل تهيئة الكرسي المتحرك. — يجب أن يتم إجراء أي تعديل من قبل تقني مؤهل.	
---	--

3.2 الاستخدام المقصود

يمكن استخدام الكرسي المتحرك في الداخل والخارج على أرض مستوية وفي مناطق يسهل الوصول إليها.

تنبيه!

خطر التلف



- ثمة خطر تدهور حالة الأنابيب الكربونية للكرسي المتحرك أو تلفها. نوصي بشدة بما يلي:
- تجنب تثبيت أية ملحقات مثبتة (مثل حامل زجاجة الماء، أو حامل الهاتف، وغيرها) على أنبوب من ألياف الكربون بقوة زائدة.
 - تجنب تلامس الأجزاء الكربونية مع الأجزاء المعدنية. يُنصح بوضع مادة مرنة (مثل المطاط أو السيليكون) بين هاتين المادتين.

2.2 أجهزة السلامة

تحذير!

خطر الحوادث



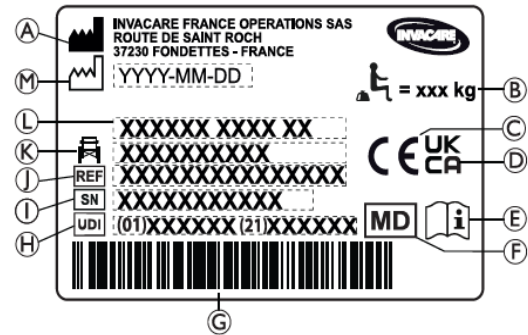
- يمكن أن تتسبب أجهزة السلامة التي تم ضبطها بشكل غير صحيح أو التي لم تعد تعمل (المكابح، ونظام مانع الانقلاب) في وقوع حوادث.
- تأكد دائما من أن أجهزة السلامة تعمل قبل استخدام الكرسي المتحرك، واطلب من تقني مؤهل فحصها بانتظام.

يتم وصف وظائف أجهزة السلامة في الفصل 1.3 وصف المنتج، الصفحة 6

2.3 العلامات والرموز الموجودة على المنتج

ملصق التعريف

ملصق التعريف مُلصق على إطار الكرسي المتحرك الكهربائي الخاص بك ويعطي المعلومات التالية:



Ⓐ اسم الشركة المصنعة وعنوانها

Ⓑ أقصى حمولة للكرسي المتحرك

Ⓒ علامة المطابقة الأوروبية

Ⓓ علامة المطابقة للمملكة المتحدة

Ⓔ راجع دليل المستخدم

Ⓕ جهاز طبي

Ⓖ الرمز الشريطي لمعرف الأجهزة الطبية المميز

Ⓗ معرف الأجهزة الطبية المميز مع الرمز الشريطي

① الرقم التسلسلي

② الرقم المرجعي

Ⓚ عرض المقعد

Ⓛ اسم المنتج

Ⓜ تاريخ التصنيع

أقصى حمولة للكرسي المتحرك أو أقصى كتلة لراكب الكرسي من دون أي حمولة إضافية.	
راجع دليل المستخدم.	
يشير إلى حالة خطيرة قد تؤدي إلى إصابة خطيرة أو الوفاة إذا لم يتم تجنبها.	

3.4 مكابح الانتظار

يتم استخدام مكابح الانتظار لتثبيت الكرسي المتحرك عندما يكون متوقفا لمنع من التدرج بعيدا.



تحذير!

خطر الانقلاب في حالة الكبح المفاجئة

إذا قمت بتعشيق مكابح الانتظار في أثناء الحركة، فقد يتعذر السيطرة على اتجاه الحركة، وقد يتوقف الكرسي المتحرك فجأة، مما قد يؤدي إلى الاصطدام أو السقوط — لا تقم أبدا بتشغيل مكابح الانتظار أثناء تحرك بالكرسي.



تحذير!

المخاطر الناجمة عن خروج الكرسي المتحرك عن السيطرة

— يجب تشغيل مكابح الانتظار في نفس الوقت.
— لا تقم بتشغيل مكابح الانتظار لإبطاء الكرسي المتحرك.
— لا تعتمد على مكابح الانتظار للدعم أو النقل.



تحذير!

خطر الانقلاب

— لن تعمل مكابح الانتظار بشكل صحيح إلا إذا كان هناك كمية كافية من الهواء في الإطارات. تأكد من ضغط هواء الإطارات الصحيح، 11.2 الإطارات، الصفحة 22.



تنبيه!

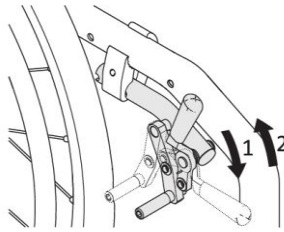
خطر القرص أو السحق

قد تكون هناك فجوة صغيرة جدا بين العجلة الخلفية أو مقبس مسند الذراع الأمامي وفرامل الانتظار مع خطر تعرض أصابعك للانحشار.
— ابتعد أصابعك عن الأجزاء المتحركة عند استخدام المكابح، وضع يدك دائما على ذراع المكابح.



يمكن تعديل المسافة بين مكبس المكابح والإطار. يجب أن يتم التعديل من قبل تقني مؤهل.

المكابح القياسية



1. لتشغيل المكابح، ادفع ذراع المكابح للأمام باستخدام راحة اليد قدر الإمكان.
2. لفك المكابح، اسحب ذراع المكابح للخلف باستخدام أصابعك السفلية (الخنصر والبنصر).



يمكن طي ذراع مقبض الدفع للخلف لتسهيل عمليات النقل. للقيام بذلك، اسحب الرافعة لأعلى ثم اطوها للخلف.

الكرسي المتحرك يهدف إلى توفير القدرة على الحركة للأشخاص الذين يقتصرون على وضع الجلوس، والذين يقومون بدفع الكرسي المتحرك بأنفسهم في غالبية الوقت.

الكرسي المتحرك غير مخصص للأنشطة المؤذية أو الزائدة عن الحد، مثل الرياضة، التي ليست جزءا من الاستخدام المتوخى (اليومي).

المستخدمون المقصودون

الكرسي المتحرك مخصص للأشخاص من عمر 12 سنة فما فوق (المراهقين والبالغين). لا ينبغي أن يتجاوز وزن راكب الكرسي المتحرك الحد الأقصى لوزن المستخدم كما هو مذكور في قسم البيانات التقنية وعلى ملصق التعريف.

المستخدم المقصود هو راكب الكرسي المتحرك و/أو مساعده. يجب أن يكون المستخدم قادرا جسديا وعقليًا على استخدام الكرسي المتحرك بأمان (على سبيل المثال الدفع والتوجيه والكبح).

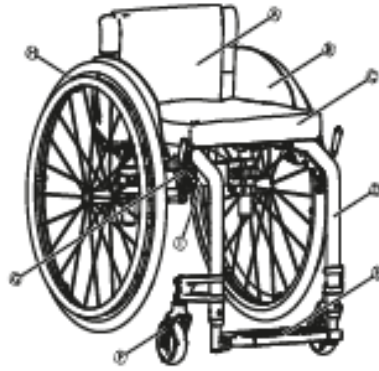
دواعي الاستخدام

- ضعف كبير أو كامل في الحركة بسبب تلف هيكل و/أو وظيفي في الأطراف السفلية.
- قوة كافية ووظيفة قبضة للذراعين واليدين لدفع الكرسي المتحرك.

موانع الاستخدام

لا توجد موانع معروفة لاستخدام الكرسي المتحرك على النحو المقصود.

3.3 القطع الرئيسية للكرسي المتحرك



مسند الظهر	Ⓐ
واقي الملابس	Ⓑ
مقعد مع وسادة	Ⓒ
إطار	Ⓓ
مسند القدمين	Ⓔ
شوكة دوارة مع العجلة الأمامية	Ⓕ
مكابح الانتظار	Ⓖ
عجلة خلفية مع إطار الدفع اليدوي ومحور سريع التحرير	Ⓗ
آلية الطي	Ⓘ

قد تختلف معدات الكرسي المتحرك الخاص بك عن الرسم التخطيطي، حيث يتم تصنيع كل كرسي متحرك بشكل فردي وفقا للمواصفات المذكورة في الطلب.

مكايح الأداء

3.5.1 غطاء مسند ظهر قياسي

يُتوفر غطاء مسند الظهر القياسي لجميع أنواع مساند الظهر. هذه الأغشية غير قابلة للتعديل.

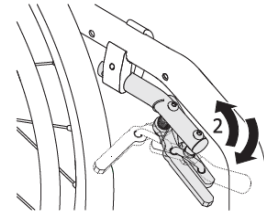
تحذير!
خطر الانقلاب

إذا أصبح غطاء مسند الظهر رخوًا، فإن نقطة الانقلاب الخاصة بكرسيك المتحرك تتغير إلى الأسوأ.
— يجب استبدال غطاء مسند الظهر القياسي المتراخي من قبل تقني مؤهل.



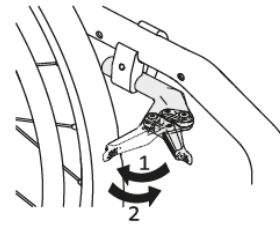
1. لتشغيل المكايح، ادفع ذراع المكايح للأمام باستخدام راحة اليد قدر الإمكان.
2. لفك المكايح، اسحب ذراع المكايح للخلف باستخدام أصابعك السفلية (الخنصر والبصير).

المكايح النشطة



1. لتشغيل المكايح، اسحب ذراع المكايح إلى الأمام إلى جانب ركبتك أو بينهما قدر الإمكان.
2. لفك المكايح، ادفع ذراع المكايح إلى الخلف إلى جانب ركبتك أو بينهما.

المكايح النشطة الخفيفة



تنبيه!
خطر القرص أو السحق
لا تمسك آلية المكايح باليد بأكملها عند تعشيق المكايح أو فصلها.

1. لتشغيل المكايح، اسحب ذراع المكايح إلى الخلف باستخدام راحة اليد ناحية الإطار قدر الإمكان.
2. لفك المكايح، ادفع ذراع المكايح إلى الأمام باستخدام حافة اليد.

يمكن تعديل صلابة الإغلاق/الفتح لتناسب مع احتياجاتك. يجب أن يتم التعديل من قبل تقني مؤهل.

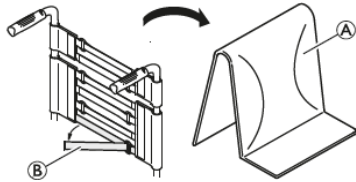
3.5 مسند الظهر



تحذير!

خطر إصابة المساعد وتلف الكرسي المتحرك
قد تؤدي إمالة الكرسي مع وجود راكب ثقيل الوزن فيه إلى إيذاء ظهر المساعد وإتلاف الكرسي.
— تأكد من قدرتك على التحكم في الكرسي المتحرك بأمان مع راكب ثقيل الوزن قبل إجراء مناورة الإمالة.

3.5.2 ضبط قوة شد غطاء مسند الظهر



1. قم بإزالة وسادة مسند الظهر (A).
2. قم بفك أشرطة الخطاف والحلقة (B) الموجودة على الجزء الخلفي من غطاء مسند الظهر عن طريق سحبها ببساطة.
3. قم بربط الأشرطة أو فكها حسب الحاجة، ثم أعد ربطها.

تحذير!
خطر الانقلاب

إذا تم ضبط الأشرطة بشكل فضفاض للغاية، فإن نقطة تحول الكرسي المتحرك الخاص بك تتغير إلى الأسوأ.
— تأكد من أخصائي الرعاية الصحية أن الأشرطة قد تم ضبطها بشكل صحيح.



انتباه!

هناك خطر تغير هندسة الكرسي المتحرك عند شد الأشرطة بشكل زائد.
— لا تشد الأشرطة أكثر من اللازم.
— لا تقم بشد الأربطة إلا عندما يكون الكرسي المتحرك مفتوحًا.

3.5.3 ارتفاع مسند الظهر / زاوية مسند الظهر

يمكن تعديل ارتفاع مسند الظهر وزاويته. يجب أن يتم التعديل من قبل تقني مؤهل.

تحذير!
خطر الانقلاب

إن تعليق حمولة إضافية (حقيرة ظهر أو عناصر مماثلة) على عمود ظهر الكرسي المتحرك الخاص بك قد يؤثر على استقرار الكرسي المتحرك من الخلف. قد يتسبب هذا في انقلاب الكرسي للخلف مما يتسبب في حدوث إصابة.
— حاول تجنب وضع حمولة إضافية في الجزء الخلفي من الكرسي المتحرك.
— نوصي بشدة باستخدام جهاز مانع الانقلاب عند استخدام الأعمدة الخلفية مع حمولة إضافية.

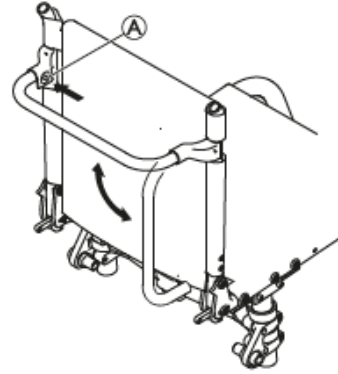
3.5.4 قضيب تثبيت مسند الظهر

قضيب تثبيت الظهر الاختياري متوافر لزيادة صلابة مسند الظهر على الكرسي المتحركة ذات قياسات الارتفاع والعرض الكبيرة للظهر.

! انتباه!

- لا تستخدم قضيب تثبيت الظهر لرفع الكرسي المتحرك أو دفعه. لأنها قد تنكسر.
- حرر قضيب التثبيت قبل طي الكرسي المتحرك.

تحرير قضيب التثبيت



1. ادفع دبوس الزنبرك ④ الموجود بوحدة التثبيت على الجانب الأيسر وقم بتدوير قضيب التثبيت إلى أسفل.

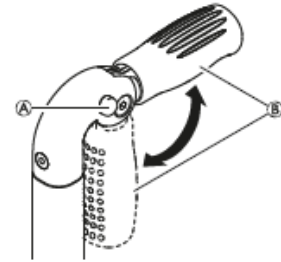
يمكن أيضاً إزالة قضيب التثبيت بالكامل عن طريق دفع دبابيس الزنبرك على كلا الجانبين. ومن الممكن بعد ذلك إزالة قضيب التثبيت.

3.5.5 مقابض الدفع

! انتباه!

- تحقق دائماً من مقابض الدفع قبل استخدام الكرسي المتحرك، للتأكد من أن مقابض اليد آمنة، ولا يمكن تحريكها أو سحبها.

3.5.6 مقابض دفع قابلة للطي



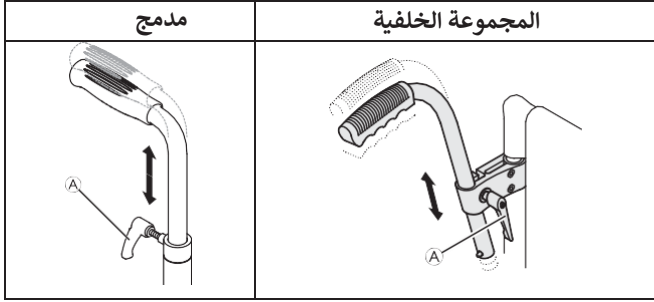
1. اضغط حتى النهاية على الزر ① ثم قم بطي مقبض الدفع إلى أسفل على التوالي ② إلى أن يتم تعشيقه بشكل مسموع.

! تنبيه!

- إذا لم يتم تعشيقه بشكل صحيح، فقد ينطوي مقبض الدفع إلى أسفل عن طريق الخطأ في أثناء دفع الكرسي المتحرك.
- تأكد من تعشيق مقبض الدفع بشكل صحيح.

3.5.7 مقابض الدفع القابلة لضبط الارتفاع

تتيح مقابض الدفع المتكاملة القابلة لتعديل الارتفاع لأي مساعد إمكانية ضبط المقابض إلى مستوى مريح.



! تحذير!

خطر الإصابة

- لا تستخدم مقابض الدفع القابلة لضبط الارتفاع لسحب الكرسي المتحرك.

3.6 مساند الذراعين والأجزاء الجانبية

! تحذير!

خطر الإصابة

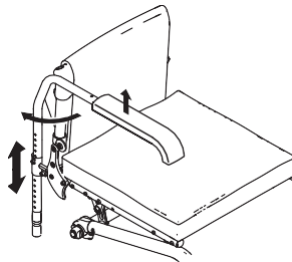
- لا يتم قفل مساند الجوانب ويمكن سحبها بسهولة إلى الأعلى.
- لا تقم برفع أو نقل الكرسي المتحرك باستخدام المساند الجانبية.
- لا تستخدم الدعائم الجانبية للنقل عند حمل الكرسي المتحرك لأعلى أو لأسفل الدرج.

! تنبيه!

خطر انحشار الأصابع

- ابق أصابعك بعيداً عن الأجزاء المتحركة أثناء إزالة مسند الذراع أو تركيبه أو ضبطه.

3.6.1 مسند الذراع الأتوبي، غير القابل للقفل، والقابل لضبط الارتفاع، والقابل للإزالة، والدوار



الإزالة

1. ارفع مسند الذراع واسحبه إلى الأعلى خارج الحامل.

التثبيت

1. ادفع مسند الذراع إلى داخل الحامل.

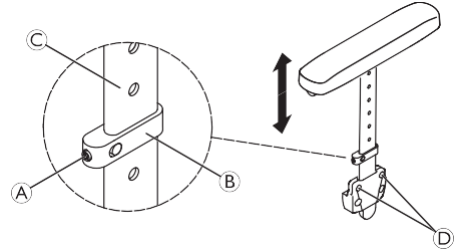
ضبط الارتفاع

1. اسحب مسند الذراع إلى الخارج من الحامل.
2. قم بفك المسمار الموجود على أنبوب مسند الذراع ثم قم بربطه مرة أخرى بالارتفاع المطلوب.
3. ادفع مسند الذراع إلى داخل الحامل مرة أخرى.
4. قم بإجراء الإعداد على كلا الجانبين.

قابلية الدوران

1. ارفع مسند الذراع قليلاً، ثم قم بتدويره نحو الخارج.

3.6.2 مسند جانبي، ارتفاع قابل للضبط دون تدريج، غير قابل للقفل



الإزالة

1. اسحب المسند الجانبي من خلال وسادة الذراع إلى الخارج من الحامل.
2. لضبط مدى سهولة سحب المسند الجانبي من الحامل أو صعوبته، قم بتغيير الدرجة التي يتم بها ربط المسامير ⑤.

التثبيت

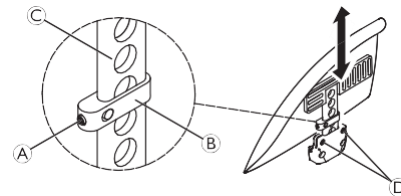
1. ادفع المسند الجانبي إلى داخل الحامل.

ضبط الارتفاع

1. قم بفك المسمار الملولب عديم الرأس ④ قليلاً من جزء المشبك ⑥.
2. حرك جزء المشبك إلى أعلى أو أسفل على اللوح ③ إلى الارتفاع المطلوب.
3. أعد ربط المسمار الملولب عديم الرأس.
4. قم بإجراء الإعداد على كلا الجانبين.

3.6.3 وافي الطين

من أجل منع تآثر الأوساخ من العجلات إلى الأعلى، يمكن تركيب وافي من الطين قابل للإزالة. يمكن تعديل موضع وافي الطين. يجب أن يتم التعديل من قبل تقني مؤهل.



تحذير!

خطر الإصابة



- لا يتم قفل واقيات الطين ويمكن سحبها بسهولة إلى الأعلى.
- لا تقم برفع أو نقل الكرسي المتحرك باستخدام واقيات الطين.
- لا تستخدم واقيات الطين للنقل عند حمل الكرسي المتحرك إلى أعلى الدرج أو أسفله.

الإزالة

1. اسحب الواقي من الطين إلى الأعلى خارج الحامل.
2. لضبط مدى سهولة سحب الواقي من الطين من الحامل، قم بتغيير الدرجة التي يتم بها ربط البراغي ⑤.

التثبيت

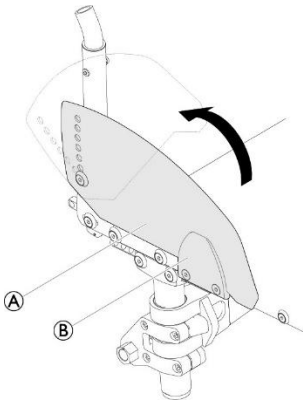
1. ادفع الواقي من الطين إلى الحامل.

ضبط الارتفاع

1. قم بفك المسمار الملولب عديم الرأس ④ قليلاً من جزء المشبك ⑥.
2. حرك جزء المشبك إلى أعلى أو أسفل على اللوح ③ إلى الارتفاع المطلوب.
3. أعد ربط المسمار الملولب عديم الرأس.
4. قم بإجراء الإعداد على كلا الجانبين.

3.6.4 وافي الملابس

يمكن تركيب وافي الملابس لحماية ملابسك. قبل طي ظهر الكرسي المتحرك، يجب أولاً طي وافي الملابس إلى الداخل ناحية مسند الظهر.

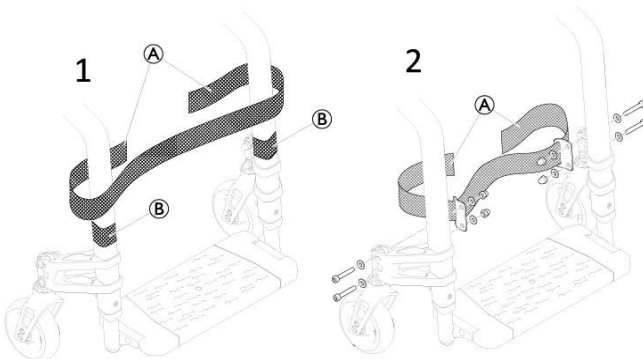


الطي إلى الداخل

1. ارفع وافي الملابس ④ في الجزء الأمامي من الحامل ⑤ وقم بتدويره إلى الداخل حول المفصل C أمام مسند الظهر.

3.7 حزام الساق

يتم تثبيت حزام الساق على الكرسي المتحرك لتوفير وضع أفضل لسيقان المستخدمين.



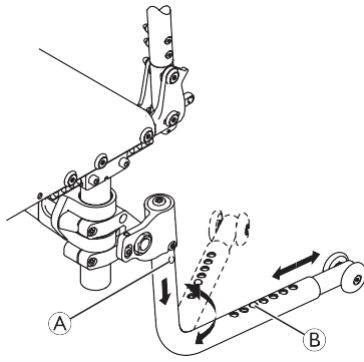
تركيب/ضبط حزام الساق

1. قم بتثبيت حزام الساق ④ وضبطه حول وحدات التثبيت ذات الخطاف والحلقة ⑤ على كلا قطعي الإطار (1)

يمكن أيضاً تركيب حزام الساق على دعائم العجلات الأمامية بواسطة تقني مؤهل (2).

3.8 وسادة المقعد

يوصى باستخدام وسادة مناسبة لتوفير توزيع متساوٍ للضغط على المقعد.



تفعيل جهاز مانع الانقلاب

1. ادفع جهاز مانع الانقلاب إلى الأسفل حتى النهاية ناحية الزنبرك، وقم بتدويره نحو الداخل بزاوية 90 درجة إلى أن يتم تثبيته.



تحذير! خطر الانقلاب

إذا كان الكرسي المتحرك مزوداً بممانع انقلاب قابل للسحب، فيجب أن يظل دائماً في الوضع النشط لسلامة المستخدم.

- يمكن إيقاف تشغيله مؤقتاً للتغلب على عقبة لا يمكن اجتيازها إذا كان في الوضع النشط.
- لا تترك المستخدم بمفرده أبداً في كرسيه المتحرك مع إيقاف تشغيل مانع الانقلاب.

إلغاء تفعيل جهاز مانع الانقلاب

1. ادفع جهاز مانع الانقلاب إلى الأسفل بالكامل (محملاً بزنبرك) وقم بتدويره بزاوية 180 درجة إلى أن يتم تثبيته في الوضع الأمي.

ضبط الطول

1. اضغط على الدبوس الزنبركي ⑥ من مانع الانقلاب ثم ادفع القسم الخارجي إلى الموضع المطلوب. اسمح للدبوس الزنبركي بالتعشيق في الفتحة الأقرب.

إزالة جهاز مانع الانقلاب

1. اضغط على زر التحرير ④ واسحب أنبوب جهاز مانع الانقلاب لأسفل وللخارج.

4.2 حزام الوضعية

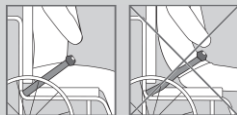
يمكن تجهيز الكرسي المتحرك بحزام وضعية. يمنع المستخدم من الانزلاق إلى الأسفل في الكرسي المتحرك أو من السقوط من الكرسي المتحرك. حزام الوضع ليس جهاز تحديد الموقع.



تحذير! خطر الإصابة الخطيرة / الاختناق

يمكن أن يؤدي الحزام المرتخي إلى انزلاق المستخدم للأسفل وتعرضه لخطر الاختناق.

- يجب أن يتم تركيب حزام الوضعية من قبل تقني مؤهل ويتم تجهيزه بواسطة أخصائي رعاية صحية.
- تأكد دائماً من أن حزام الوضع مثبت بشكل محكم عبر الجزء السفلي من الحوض.
- في كل مرة يتم فيها استخدام حزام الوضعية، تحقق من ملاءمته بشكل صحيح. يؤثر تغيير زاوية المقعد و/أو مسند الظهر والوسادة وحتى ملابسك على ملاءمة الحزام.



تنبيه!

خطر عدم الاستقرار

إن إضافة وسادة إلى المقعد من شأنه أن يزيد من ارتفاعك عن الأرض ويمكن أن يؤثر على استقرارك في جميع الاتجاهات. إذا تم تغيير الوسادة فقد يؤدي ذلك أيضاً إلى تغيير استقرار المستخدم.

- إذا تم تغيير سمك الوسادة، فيجب إجراء إعداد كامل للكرسي المتحرك من قبل تقني مؤهل.
- نوصي باستخدام وسادة Invacare أو Matrix ذات غطاء قاعدة مضاد للانزلاق لمنع الانزلاق.



استخدم وسادة مقعد ذات بطانة مضادة للانزلاق أو أشرطة تثبيت خطافية لتجنب انزلاق وسادة المقعد. يتم تثبيت شريط التثبيت الحلقي مسبقاً على غطاء المقعد.

4 الخيارات

4.1 مانع الانقلاب

يمنع مانع الانقلاب الكرسي المتحرك من الانقلاب إلى الخلف.



تحذير!

خطر الانقلاب

إن عدم ضبط جهاز مانع الانقلاب بشكل صحيح أو عدم عمله قد يؤدي إلى انقلاب الكرسي.

- تحقق دائماً من عمل جهاز مانع الانقلاب قبل استخدام الكرسي المتحرك، وتأكد من ضبطه أو إعادة ضبطه بواسطة فني مؤهل عند الحاجة؛ إذ إن عدم عمله بالشكل الصحيح قد يؤدي إلى انقلاب الكرسي.
- في بعض التكوينات، قد يكون استقرار الكرسي المتحرك في حالة الثبات أقل من 10 درجات؛ وفي هذه الحالة نوصي Invacare بشدة باستخدام جهاز مانع انقلاب (متوافر كخيار).



تحذير!

خطر الانقلاب

على الأرض غير المستوية أو اللينة، يمكن أن يغوص جهاز مانع الانقلاب في الحفر أو مباشرة في الأرض، مما يحد من وظيفة السلامة الخاصة به أو يلغي وظيفته.

- استخدم مانع الانقلاب فقط عند التنقل على أرضية مستوية وثابتة.



انتباه!

خطر التلف

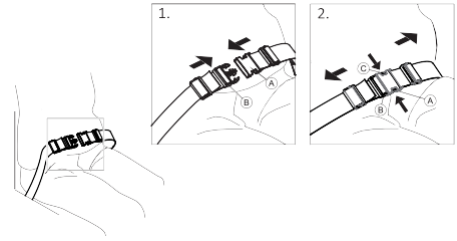
- لا تقف أبداً على جهاز مانع الانقلاب أو تستخدمه كمساعد لإمالة الكرسي.

إغلاق وفتح حزام الوضعية

4.3 الملحق عند استخدام حزام التموضع

تنبيه! خطر الانزلاق

- يجب أن يكون الحزام محكمًا على الجسم.
- إذا تم تعديل طول الحزام ليتناسب مع ارتفاع نوع واحد من وسادة المقعد، فمن المهم استخدام هذه الوسادة. إذا تم استبدال وسادة المقعد، فيجب تعديل طول الحزام.

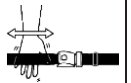


يوصى باستخدام وسادة مناسبة لتوفير توزيع متساوٍ للضغط على المقعد.

1. لإغلاقه، ادفع القفل A داخل مشبك الإبزيم B.
2. للفتح، اضغط على زر © PRESS واسحب القفل A خارج مشبك الإبزيم B.

ضبط الطول

يتمتع حزام الوضعية بطول جيد، حيث توجد مساحة كافية لليد المسطحة بين الجسم والحزام.

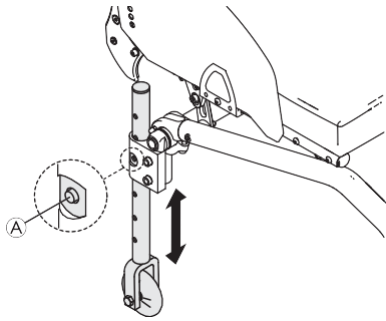


4.4 عجلات النقل

إذا كان الكرسي المتحرك الخاص بك عريضًا جدًا لتطبيقات معينة، مثل القطارات/الطائرات، والممرات الضيقة، والأبواب الضيقة، فيمكن استخدام عجلات النقل.

تحذير! خطر وقوع حوادث خطيرة

عند استخدام عجلات النقل، فلن يعود لفرامل الانتظار أي تأثير ولن تتمكن من التحكم في الكرسي المتحرك الخاص بك عبر حواف اليد.



التبديل إلى عجلات النقل

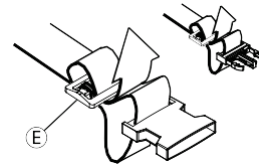
1. قم بخفض عجلات النقل إلى وضع التشغيل. للقيام بذلك، اضغط على الدبوس A إلى الداخل إلى أن تتمكن من سحب الأنبوب إلى الأسفل.
2. اضغط على الدبوس الثاني إلى الداخل.
3. اسحب الأنبوب إلى الأسفل أكثر إلى أن ينشك الدبوس في الفتحة.
4. انقل الكرسي المتحرك إلى جسم مستقر (إطار الباب، أو طاولة ثقيلة)، والذي يمكنك استخدامه للدعم والإمساك به بقوة بيد واحدة.
5. قم بإمالة الكرسي المتحرك إلى أن ترتفع العجلة الخلفية على الجانب المقابل عن الأرض.

قبل إزالة العجلات الخلفية، يجب ألا تزيد المسافة بين عجلات النقل التي تم خفضها والأرضية عن 2 سم.

6. قم بإزالة العجلة الخلفية، ← 7.3 إزالة العجلات الخلفية وتركيبها، الصفحة 17.
7. كرر العملية على الجانب الآخر.

تحذير! خطر الانزلاق والاختناق / خطر السقوط

- قم بإجراء التعديلات على كلا الجانبين بالتساوي، بحيث يبقى مشبك الإبزيم في وضع مركزي.
- تأكد من أن كلا طرفي الحزام تم تثبيتهما مرتين في المشبك E.
- لتجنب ارتخاء الحزام.
- تأكد من عدم تعلق الأحزمة في أسلاك العجلة الخلفية.



4.7 نظام التعليق



تحذير! خطر الإصابة

- إذا تم تركيب نظام التعليق، فإن مركز ثقل الكرسي المتحرك سيتغير، مما يزيد من خطر الانقلاب إلى الخلف.
- تأكد من ضبط وافي الطين بشكل صحيح لتجنب انحصار الأصابع بين وافي الطين والعجلة الخلفية. إذا لزم الأمر، فاتصل بتقني مؤهل.
- لا تغير إعدادات نظام التعليق أبدا. يجب عليك دائما الرجوع إلى تقني مؤهل لإجراء التعديلات.

4.8 الإضاءة غير المباشرة

يمكنك تركيب العاكسات على العجلات الخلفية.

5 الإعدادات

5.1 معلومات السلامة



تنبيه! خطر الإصابة

- قبل استخدام الكرسي المتحرك، يجب التحقق من حالته العامة ووظائفه الرئيسية في جدول الصيانة، الصفحة 18.

سيقوم المورد بتزويدك بالكرسي المتحرك جاهزا للاستخدام. سيقوم مقدم الخدمة الخاص بك بشرح الوظائف الرئيسية والتأكد من أن الكرسي المتحرك يلبي احتياجاتك ومتطلباتك.

يجب أن يتم إجراء تعديلات موضع المحور ودعامات العجلات من قبل تقني مؤهل.

6 استخدام الكرسي المتحرك

6.1 معلومات السلامة



تحذير! خطر الحوادث

- يمكن أن يكون ضغط الإطارات غير المتساوي له تأثير كبير على التعامل مع الكرسي المتحرك.
- تحقق من ضغط الإطارات قبل كل رحلة.



تحذير!

خطر السقوط من الكرسي المتحرك

- عند استخدام عجلات أمامية صغيرة الحجم، قد يعلق الكرسي المتحرك عند الأرصفة أو عند أخاديد الأرضية.
- تأكد من أن العجلات الأمامية مناسبة للسطح الذي تقود عليه.



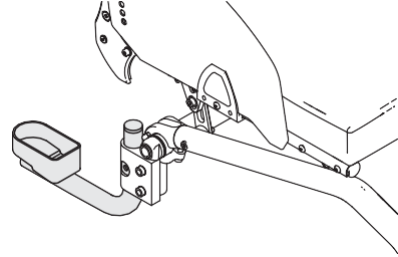
تنبيه! خطر السحق

- قد تكون هناك فجوة صغيرة جدا بين العجلة الخلفية والواق من الطين أو وسادة الذراع مع وجود خطر تعرض أصابعك للانحصار.
- تأكد من دفع الكرسي المتحرك دائما باستخدام إطارات اليد فقط.

التبديل من عجلات النقل إلى العجلات الخلفية

1. انقل الكرسي المتحرك إلى جسم مستقر، والذي يمكنك استخدامه للدعم والإمساك به بقوة بيد واحدة.
2. قم بإمالة الكرسي المتحرك حتى ترتفع عجلة النقل الموجودة على الجانب المقابل قليلا عن الأرض.
3. قم بتركيب العجلة الخلفية مرة أخرى على المحور القابل للإزالة، 7.3 إزالة العجلات الخلفية وتركيبها، الصفحة 17.
4. قم بإرجاع عجلات النقل إلى الوضع غير النشط.
5. كرر العملية على الجانب الآخر.

4.5 حامل العكاز



تحذير! خطر الانقلاب

- تأكد من أن حامل العكاز لا يبرز أبعد من القطر الخارجي للعجلة الخلفية.



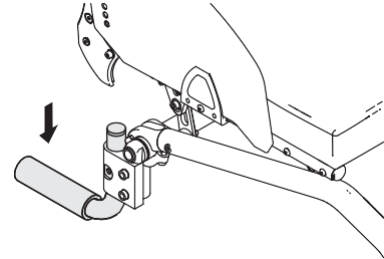
انتباه! خطر التلف

- لا تقف أبدا على حامل العكاز أو تستخدمه كمساعد لإمالة الكرسي.

1. ضع العكاز في الحامل.
2. قم ب تثبيت الجزء العلوي من العكاز على مسند الظهر.

4.6 مساعد الإمالة

باستخدام مساعد الإمالة، يستطيع المساعد إمالة الكرسي المتحرك بسهولة أكبر، من أجل التنقل بين الخطوات على سبيل المثال.



تحذير! خطر الانقلاب

- تأكد من أن مساعد الإمالة لا يبرز أبعد من القطر الخارجي للعجلة الخلفية.

1. امسك الكرسي المتحرك من مقابض الدفع.
2. اضغط على مساعد الإمالة بقدمك وأمسك الكرسي المتحرك في الوضع المائل حتى يتخطى العائق.

أنظمة الكشف عن السرقة والمعادن

في حالات نادرة، قد تؤدي المواد المستخدمة في الكرسي المتحرك إلى تفعيل أنظمة الكشف عن السرقة والمعادن.

6.2 الكبح أثناء الاستخدام

أثناء تحركك، يمكنك الكبح (استخدام المكابح) عن طريق نقل القوة إلى حافة المكابح باستخدام يديك.

تحذير!



خطر الحوادث

إذا قمت بتشغيل مكابح الانتظار أثناء تحركك، فقد لا يمكن السيطرة على اتجاه الحركة، وقد يتوقف الكرسي المتحرك فجأة، مما قد يؤدي إلى الاصطدام أو سقوطك.
— لا تقم أبداً بتشغيل مكابح الانتظار أثناء تحركك بالكرسي.

تحذير!



خطر السقوط من الكرسي المتحرك

إذا تم إبطاء الكرسي المتحرك بسرعة بواسطة مساعد يسحب مقابض الدفع، فقد يسقط المستخدم من الكرسي المتحرك.
— استخدم دائماً حزام الوضعية إذا كان موجوداً.
— تأكد من أن مساعدك مؤهل لنقل الكراسي المتحركة المشغولة.
— قم بتشغيل نظامي المكابح في نفس الوقت ولا تأخذ منحدرات تزيد عن 7 درجات لضمان التحكم المثالي في توجيه الكرسي المتحرك.
— استخدم دائماً مكابح الانتظار لتأمين الكرسي المتحرك في أثناء التوقفات القصيرة أو الطويلة.

تنبيه!



خطر حرق اليدين

إذا قمت بالكبح لفترة طويلة، فسوف يتم إنتاج قدر كبير من الحرارة الاحتكاكية عند حواف المكابح (وخاصة حواف المكابح المضادة للانزلاق).
— ارتدي القفازات المناسبة.

1. امسك أطواق الدفع اليدوية واضغط عليها بالتساوي بكتتا يديك إلى أن يتوقف الكرسي المتحرك.

6.3 ركوب الكرسي المتحرك والنزول منه

تحذير!



خطر الانقلاب

هناك خطر كبير للانقلاب أثناء النقل.
— لا تتركب الكرسي أو تنزل منه من دون مساعدة إلا إذا كنت قادراً جسدياً على القيام بذلك.
— عند النقل، ضع نفسك في أقصى مكان ممكن إلى الخلف في المقعد. سيؤدي هذا إلى منع تلف التنجيد واحتمال انقلاب الكرسي المتحرك للأمام.
— تأكد من أن كلا العجلتين متجهتين للأمام مباشرة.

تحذير!



خطر الانقلاب

من الممكن أن ينقلب الكرسي المتحرك إلى الأمام إذا وقفت على مسند القدمين.
— لا تقف أبداً على مسند القدم عند الركوب أو النزول.

تنبيه!



يمكن أن يؤثر الحمل الثقيل المعلق على مسند الظهر على مركز ثقل الكرسي المتحرك.
— قم بتغيير أسلوب قيادتك وفقاً لذلك.

تنبيه!



إذا قمت بفصل أو إتلاف المكابح، فقد يتدحرج الكرسي المتحرك خارج نطاق السيطرة.
— لا تعتمد على المكابح عند الركوب أو النزول.

انتباه!



قد تتعرض الواقيات من الطين ومساند الأذرع للتلف.
— لا تجلس أبداً على الواقيات من الطين أو مساند الأذرع عند الركوب أو النزول.



1. قم بدفع الكرسي المتحرك إلى أقرب مكان ممكن من المقعد الذي تريد الانتقال إليه.
2. قم بتشغيل مكابح الانتظار.
3. قم بإزالة مساند الذراعين أو حركها إلى الأعلى بعيداً عن الطريق.
4. افصل مساند الساق أو قم بتأرجحها نحو الخارج.
5. ضع قدميك على الأرض.
6. امسك الكرسي المتحرك، وإذا لزم الأمر، أمسك أيضاً بجسم ثابت بالقرب منه.
7. تحرك ببطء نحو الكرسي.

6.4 قيادة الكرسي المتحرك وتوجيهه

يمكنك قيادة وتوجيه الكرسي المتحرك باستخدام عجلات التوجيه. قبل القيادة بدون مساعد، عليك أن تحدد نقطة الانقلاب في كرسيك المتحرك.

تحذير!



خطر الانقلاب

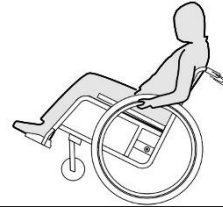
يمكن أن ينقلب الكرسي المتحرك إلى الخلف.
— عند العثور على نقطة الانقلاب، يجب على المساعد أن يقف مباشرة خلف الكرسي المتحرك للإمساك به في حالة انقلابه.
— لمنع الانقلاب، قم بتثبيت جهاز مانع انقلاب.

تحذير!



خطر الانقلاب

يمكن أن يميل الكرسي المتحرك إلى الأمام.
— عند إعداد الكرسي المتحرك الخاص بك، اختبر سلوكه من حيث الميل إلى الأمام واضبط أسلوب قيادتك وفقاً لذلك.

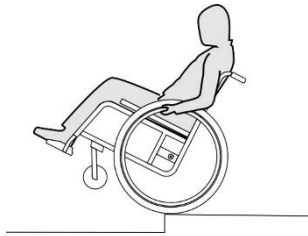


تحذير!
خطر الإصابات الخطيرة
إن صعود السلالم والأرصعة بشكل متكرر أكثر من الاستخدام الطبيعي قد يؤدي إلى كسر مسند ظهر الكرسي المتحرك نتيجة الإجهاد وقد يسقط المستخدم من الكرسي المتحرك.
— تأكد من إمكانية التحكم في الكرسي المتحرك من قبل المستخدم أو المساعد قبل إجراء مناورة الإمالة.

1. أطلق المكابح.
2. قم بالتدحرج إلى الخلف لمسافة قصيرة، وأمسك بكلًا حافتي العجلة بقوة ثم ادفع للأمام بركلة خفيفة.
3. إن التحول في الوزن والتوجيه في اتجاهات متعاكسة باستخدام أطواق الدفع اليدوية سوف يمكنك من تحديد نقطة الانقلاب.

6.5 تخطي درج السلم والأرصعة

تحذير!
خطر الانقلاب
عند تجاوز درج السلم، من الممكن أن تفقد توازنك وتقلب الكرسي المتحرك.
— اقترب دائمًا من الدرجات والأرصعة ببطء وبحذر.
— لا تصعد أو تنزل من درجات يزيد ارتفاعها عن 25 سم.



تحذير!
خطر الانقلاب
عند النزول على درجة دون وجود مساعد، قد تنقلب إذا لم تتمكن من التحكم في الكرسي المتحرك الخاص بك.
— أولاً، تعلم كيفية النزول على الدرج بمساعدة مساعد.
— تعرف على كيفية العثور على نقطة التحول لتحقيق التوازن على العجلات الخلفية، 6.4 قيادة الكرسي المتحرك وتوجيهه، الصفحة 14.

تنبيه!
يمنع مانع الانقلاب المنشط الكرسي المتحرك من الانقلاب إلى الخلف.
— قم بإلغاء تنشيط مانع الانقلاب قبل الصعود أو النزول من الدرج أو الأرصعة.

تحذير!
خطر إصابة المساعد وتلف الكرسي المتحرك
قد تؤدي إمالة الكرسي بواسطة مستخدم ثقيل الوزن إلى إيذاء ظهر المساعد وإتلاف الكرسي.
— تأكد من قدرتك على التحكم في الكرسي المتحرك بأمان مع مستخدم ثقيل الوزن قبل إجراء مناورة الإمالة.

النزول على الدرج مع مساعد



6.6 صعود درج السلم والنزول عنها

تحذير!
خطر الانقلاب
عند صعود السلالم، قد تفقد توازنك وينقلب الكرسي المتحرك الخاص بك.
— استخدم دائمًا مساعدين اثنين عند صعود السلالم التي تحتوي على أكثر من درجة واحدة.



1. قم بتحريك الكرسي المتحرك حتى يصل إلى حافة الرصيف وأمسك بمقابض الكرسي.
2. يجب على المساعد أن يمسك بمقبضي الدفع، ويضع قدمًا واحدة على مساعد الإمالة (إذا كان مثبتًا) بحيث يميل الكرسي المتحرك إلى الخلف حتى ترتفع العجلات الأمامية عن الأرض.
3. يجب على المساعد بعد ذلك تثبيت الكرسي المتحرك في هذا الوضع، ثم دفعه بعناية إلى أسفل الدرجة ثم إمالة إلى الأمام حتى تعود العجلات الأمامية إلى الأرض.



تنبيه!

خطر حرق اليدين

إذا قمت بالكبح لفترة طويلة، يتم إنتاج قدر كبير من الحرارة الاحتكاكية عند حواف المكابح.
— ارتدي القفازات المناسبة.

6.8 الاستقرار والتوازن عند الجلوس

تتطلب بعض الأنشطة والأفعال اليومية الانحناء للأمام أو الجانبين أو للخلف خارج الكرسي المتحرك. وهذا له تأثير كبير على استقرار الكرسي المتحرك. للحفاظ على توازنك في جميع الأوقات، قم بما يلي:

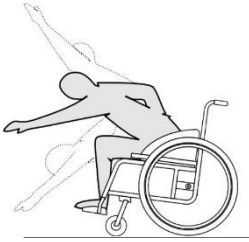
الانحناء إلى الأمام



تحذير!

خطر السقوط

إذا انحرقت إلى الأمام خارج الكرسي المتحرك، فمن الممكن أن تسقط منه.
— لا تنحني أبدا للأمام كثيرا ولا تتحرك للأمام في مقعدك للوصول إلى شيء ما.
— لا تنحني للأمام بين ركبتيك لالتقاط شيء ما من على الأرض.



1. وجه العجلات الأمامية نحو الأمام. (للقيام بذلك، حرك الكرسي المتحرك إلى الأمام قليلاً ثم إلى الخلف مرة أخرى.)
2. استخدم كلا مكابح الانتظار.
3. عند الانحناء للأمام، يجب أن يظل الجزء العلوي من جسمك فوق العجلات الأمامية.

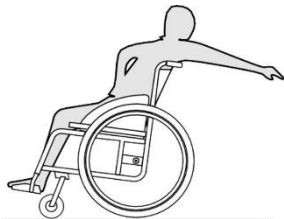
الوصول للخلف



تحذير!

خطر السقوط

إذا انحنيت إلى الخلف كثيرا، فقد يؤدي ذلك إلى انقلاب الكرسي المتحرك الخاص بك.
— لا تتكى على مسند الظهر.
— استخدم جهاز منع انقلاب.



1. وجه العجلات الأمامية نحو الأمام. (للقيام بذلك، حرك الكرسي المتحرك إلى الأمام قليلاً ثم إلى الخلف مرة أخرى.)
2. لا تستخدم مكابح الانتظار.
3. عند الوصول للخلف لا تحاول الوصول للخلف كثيرا لدرجة أن تضطر لتغيير وضعية جلوسك.

1. يمكنك الصعود والنزول على الدرج من خلال اتخاذ خطوة واحدة في كل مرة، كما هو موضح أعلاه. يجب أن يقف المساعد الأول خلف الكرسي المتحرك ممسكا بمقابض الدفع. يجب أن يمسك المساعد الثاني بجزء صلب من الإطار الأمامي لتثبيت الكرسي المتحرك من الأمام.

6.7 اجتياز الممرات المنحدرة والمنحدرات



تحذير!

المخاطر الناجمة عن خروج الكرسي المتحرك عن السيطرة
عند التنقل على المنحدرات أو الأسطح المتدرجة، قد ينقلب الكرسي المتحرك الخاص بك إلى الخلف أو إلى الأمام أو إلى الجانبين.
— تأكد من وجود مساعد خلف الكرسي المتحرك عند الاقتراب من المنحدرات الطويلة.
— تجنب المنحدرات الجانبية.
— تجنب المنحدرات التي تزيد عن 7 درجات.
— تجنب الاهتزاز عند تغيير الاتجاه على المنحدر.

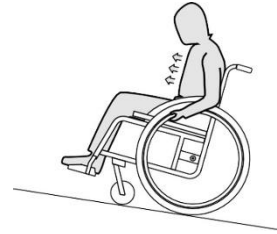


تنبيه!

قد ينحرف الكرسي المتحرك الخاص بك حتى على الأرض المنحدرة قليلا إذا لم تتمكن من التحكم فيه باستخدام حواف اليد.
— استخدم مكابح الانتظار إذا كان الكرسي المتحرك الخاص بك ثابتاً على أرض مائلة.

صعود المنحدرات

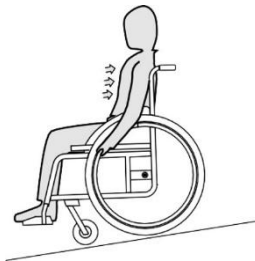
لكي تصعد منحدرًا، يجب عليك خلق بعض الزخم، والحفاظ على هذا الزخم، والتحكم في الاتجاه في نفس الوقت.



1. اثن الجزء العلوي من جسمك إلى الأمام وادفع الكرسي المتحرك بضربات سريعة وقوية على كلا حافتي الكرسي.

نزول المنحدرات

عند النزول من المنحدرات، من المهم التحكم في اتجاهك وسرعتك بشكل خاص.



1. اتكى إلى الخلف واترك حواف المقود تمر عبر يديك بعناية. يجب أن تكون قادرًا على إيقاف الكرسي المتحرك في أي وقت عن طريق الإمساك بحواف الكرسي.

فك طبي مسند الظهر

! انتباه!

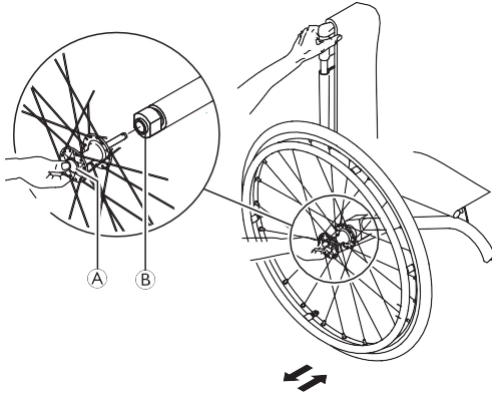
- عند فك طبي الكرسي المتحرك، لا تسحب دعامة مسند الظهر دون تحرير مسند الظهر مسبقاً باستخدام السلك.
- تأكد من تعشيق مسند الظهر بشكل كامل على الإطار قبل استخدام الكرسي المتحرك مرة أخرى.

1. اسحب السلك الموجود بظهر الكرسي المتحرك.
2. اسحب مسند الظهر إلى الخلف باستخدام دعامة مسند الظهر، إلى أن يتم تعشيق أنبوب مسند الظهر على جانبي الإطار.
3. أعد طبي وافي الملابس مرة أخرى إلى موضعه على كلا الجانبين.

7.3 إزالة العجلات الخلفية وتركيبها

! تحذير! خطر الانقلاب

- إذا لم يتم تثبيت المحور القابل للإزالة للعجلة الخلفية بشكل كامل، فقد تصبح العجلة غير مُحكمَة أثناء الاستخدام. يمكن أن يؤدي ذلك إلى الانقلاب.
- تأكد دائماً من أن المحاور القابلة للإزالة متصلة بالكامل عند تركيب عجلة.



إزالة العجلات الخلفية

1. فك تعشيق أقفال العجلات.
2. باستخدام يد واحدة، أمسك الكرسي المتحرك في وضع مستقيم.
3. باستخدام اليد الأخرى، أمسك عجلة القيادة من خلال حافة السلك الخارجي حول محور العجلة.
4. باستخدام إبهامك، اضغط على زر المحور القابل للإزالة ④. استمر في الضغط عليه ثم اسحب العجلة للخارج من غلاف المحول ⑤.

تركيب العجلات الخلفية

1. فك تعشيق أقفال العجلات.
2. باستخدام يد واحدة، أمسك الكرسي المتحرك في وضع مستقيم.
3. باستخدام اليد الأخرى، أمسك عجلة القيادة من خلال حافة السلك الخارجي حول محور العجلة.
4. باستخدام إبهامك، اضغط على زر المحور القابل للإزالة ④. استمر في الضغط عليه ثم اسحب العجلة للخارج من غلاف المحول ⑤.
5. ادفع المحور داخل غلاف المحول ⑥ حتى التوقف.
6. قم بتحرير زر المحور القابل للإزالة وتأكد من تثبيت العجلة بشكل آمن.

6.9 نقل الكرسي المتحرك اليدوي من دون راكب

! تنبيه! خطر حرق اليدين

- إذا قمت بالكبح لفترة طويلة، يتم إنتاج قدر كبير من الحرارة الاحتكاكية عند حواف المكابح (وخاصة حواف المكابح المضادة للانزلاق).
- ارتدي القفازات المناسبة.

من الممكن نقل الكرسي المتحرك الخاص بك دون قيود، سواء عن طريق البر أو السكك الحديدية أو عن طريق الجو. ومع ذلك، فإن شركات النقل الفردية لديها إرشادات يمكنها أن تقيد أو تمنع بعض إجراءات النقل. يرجى الاستفسار من شركة النقل بخصوص كل حالة على حدة.

- توصي شركة Invacare بشدة بتثبيت الكرسي المتحرك على أرضية المركبة الناقلة.

7 النقل

7.1 معلومات السلامة

! تحذير! خطر الإصابة إذا لم يتم تأمين الكرسي المتحرك بشكل صحيح

- في حالة وقوع حادث أو مناورة فرملة أو ما إلى ذلك، قد تتعرض لإصابات خطيرة بسبب أجزاء الكرسي المتحرك الكهربائي المتطاير.
- قم دائماً بإزالة العجلات الخلفية عند نقل الكرسي المتحرك.
- قم بتأمين جميع مكونات الكرسي المتحرك في وسيلة النقل بشكل محكم لمنعها من الانفصال أثناء الرحلة.
- عند نقل الكرسي المتحرك الفارغ في السيارة أو الطائرة، تأكد من طيحه وتثبيته.

! انتباه!

- قد يؤثر التآكل والتآكل المفرط على قوة الأجزاء الحاملة للأوزان.
- لا تسحب الكرسي المتحرك على الأسطح الكاشطة من دون تركيب العجلات به (على سبيل المثال، سحب الإطار فوق الأسفلت).

7.2 طبي الكرسي المتحرك وفك طبي

طبي مسند الظهر

1. قم بإزالة وسادة المقعد، إذا كانت موجودة.
2. ارفع وافي الملابس قليلاً ثم اطوه -إذا كان موجوداً- إلى الداخل ناحية مسند الظهر على كلا الجانبين.
3. اسحب السلك الموجود في الجزء الخلفي من الكرسي المتحرك، ثم قم بطي مسند الظهر إلى الأمام إلى أن يتم تعشيقه.
4. من الممكن الآن رفع الكرسي المتحرك باستخدام قضيب مسند الظهر.

8 الصيانة

8.1 معلومات السلامة



تحذير!

تتدهور بعض المواد بشكل طبيعي مع مرور الوقت. قد يؤدي هذا إلى إتلاف مكونات الكرسي المتحرك.

— يجب فحص الكرسي المتحرك الخاص بك من قبل تقني مؤهل مرة واحدة على الأقل في السنة أو إذا لم يتم استخدامه لفترة طويلة.

8.2 جدول الصيانة

لضمان التشغيل الآمن والموثوق به، قم بإجراء الفحوصات البصرية والصيانة التالية بانتظام أو اجعل شخصاً آخر يقوم بها.

سنوياً	شهرياً	أسبوعياً	
		x	تحقق من ضغط الإطارات
		x	تأكد من تثبيت العجلات الخلفية بشكل صحيح
		x	تحقق من ضبط مفصل مسند الظهر
		x	حزام فحص الوضعية
	x		الفحص البصري
	x		تحقق من آلية الطي
	x		افحص العجلات وتثبيتها
	x		افحص البراغي
	x		افحص الأسلاك
	x		افحص مكابح الانتظار (الآلية والسلوك)
x			اطلب من تقني مؤهل فحص الكرسي المتحرك

تحقق من ضغط الإطارات

1. تحقق من ضغط الإطارات، راجع قسم "الإطارات" للحصول على مزيد من المعلومات.
2. قم بنفخ الإطارات إلى الضغط المطلوب.
3. تحقق من مداس الإطار في نفس الوقت.
4. إذا لزم الأمر، قم بتغيير الإطارات.

تأكد من تثبيت العجلات الخلفية بشكل صحيح

1. اسحب العجلة الخلفية للتأكد من أن المحاور القابل للإزالة مثبت بشكل صحيح. لا ينبغي للعجلة أن تخرج.
2. إذا لم يتم تثبيت العجلات الخلفية بشكل صحيح، قم بإزالة أية أوساخ أو رواسب. إذا استمرت المشكلة، قم بإعادة تركيب المحاور القابلة للإزالة من قبل تقني مؤهل.

تحقق من ضبط مفصل مسند الظهر

1. اجلس على الكرسي المتحرك واتكئ على مسند الظهر. يجب أن يكون مسند الظهر معشقا بشكل صحيح.
2. اسحب سلك التحرير. يجب أن تكون الدبابيس حرة الحركة على كلا الجانبين. وإلا، فيجب إعادة ضبط مفصل مسند الظهر بواسطة مقدم الخدمة لديك.

حزام فحص الوضعية

1. تأكد من ضبط حزام الوضع بشكل صحيح.

انتباه!

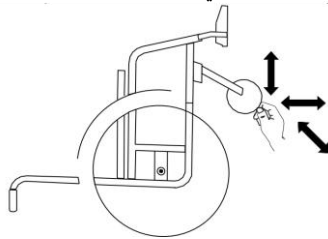
- يجب أن يتم تعديل أحزمة الوضعية المرتخية بواسطة مقدم الخدمة المعتمد.
- يجب استبدال أحزمة الوضعية التالفة من قبل تقني مؤهل.

فحص بصري عام

1. افحص الكرسي المتحرك الخاص بك بحثاً عن الأجزاء المفكوكة أو الشقوق أو العيوب الأخرى.
2. إذا وجدت أي شيء، فتوقف عن استخدام الكرسي المتحرك الخاص بك على الفور واتصل بمورد معتمد.

افحص العجلات وتثبيتها

1. تأكد من أن العجلات تدور بحرية.
2. ادفع واسحب في الاتجاهات الثلاثة (الأمامي والخلفي؛ اليسار واليمين؛ الأعلى والأسفل) لملاحظة عدم وجود حركة حرة، وتحقق أيضاً من عدم وجود ضرر مرئي.



3. قم بإزالة أي أوساخ أو شعر من محامل العجلات.
4. يجب استبدال عجلات التثبيت المعيبة أو المهترئة من قبل تقني مؤهل.

تحقق من البراغي

يمكن أن تصبح البراغي مرتخية نتيجة الاستخدام المستمر.

1. تأكد من ربط البراغي بشكل محكم (على مسند القدمين، غطاء المقعد، الجوانب، مسند الظهر، الإطار، وحدة المقعد).
2. قم بربط أي مسامير مفكوكة باستخدام عزم الدوران المناسب. لذلك، راجع دليل الخدمة المتوفر على الإنترنت على www.kuschall.com.

انتباه!

يتم استخدام البراغي/الصواميل ذاتية القفل أو اللاصق المثبت بالخيط للعديد من الوصلات. إذا أصبحت هذه البراغي أو الصواميل مرتخية، فيجب استبدالها ببراغي/صواميل جديدة ذاتية القفل أو يجب تأمينها باستخدام مادة لاصقة جديدة لقفل الخيوط. — يجب استبدال البراغي/الصواميل ذاتية القفل من قبل تقني مؤهل.

تحقق من شد السلك

1. لا ينبغي أن تكون الأسلاك فضفاضة أو مشوهة.
2. يجب استبدال الأسلاك التالفة من قبل تقني مؤهل.
3. يجب شد الأسلاك المفكوكة بواسطة فني مؤهل.

تحقق من مكابح الانتظار

1. تأكد من أن مكابح الانتظار موضوعة بشكل صحيح. يتم ضبط المكابح بشكل صحيح إذا ضغطت مكبس المكابح على الإطار بمقدار بضعة ملليمترات عند تعشيق المكابح.
2. إذا وجدت أن الإعداد غير صحيح، فاطلب من تقني مؤهل ضبط المكابح بشكل صحيح.

8.3.2 مواعيد التنظيف

!

انتباه!
يعمل التنظيف والتطهير المنتظم على تعزيز التشغيل السلس وزيادة عمر الخدمة ومنع التلوث.
— نظف وطهر المنتج:
— بانتظام أثناء الاستخدام،
— قبل وبعد أي إجراء خدمة،
— عندما يكون ملامسًا لأي سائل في الجسم،
— قبل استخدامه لمستخدم جديد.

8.3.3 التنظيف

!

انتباه!
— المنتج لا يتحمل التنظيف في محطات الغسيل الأوتوماتيكية، أو بمعدات التنظيف ذات مضخات الضغط العالي، أو البخار.

!

انتباه!
يمكن للأوساخ والرمل ومياه البحر أن تتسبب في إتلاف المحامل وقد تصدأ الأجزاء الفولاذية إذا تعرض السطح للتلف.
— لا يجب تعريض الكرسي المتحرك للرمال ومياه البحر إلا لفترات قصيرة، ويجب تنظيفه بعد كل رحلة إلى الشاطئ.
— إذا كان الكرسي المتحرك متسخًا، فقم بمسح الأوساخ بأسرع ما يمكن باستخدام قطعة قماش مبللة وجفّفه بعناية.

1. قم بإزالة أي خيارات مناسبة (فقط الخيارات التي لا تتطلب أدوات).
2. امسح الأجزاء الفردية باستخدام قطعة قماش أو فرشاة ناعمة، ومنظفات منزلية عادية (درجة الحموضة = 6 - 8) والماء الدافئ.
3. اشطف الأجزاء بالماء الدافئ
4. قم بتجفيف الأجزاء جيدًا باستخدام قطعة قماش جافة.

يمكن استخدام ملمع السيارات والشمع الناعم على الأسطح المعدنية المطلية لإزالة التآكلات واستعادة اللعان.

تنظيف الفرشة

لتنظيف الفرشة، راجع التعليمات الموجودة على ملصقات غطاء المقعد والوسادة ومسند الظهر.

إذا كان ذلك ممكنًا، فقم دائمًا بوضع الأشرطة ذات الخطاف والحلقة (الأجزاء ذاتية الإمساك) فوق بعضها البعض عند الغسيل، وذلك لتقليل تراكم الوبر والخيوط على الأشرطة ذات الخطاف ومنع تلف قماش التنجيد بسببها.

8.3.4 التطهير

يمكن تطهير الكرسي المتحرك عن طريق الرش أو المسح بمطهرات معتمدة ومختبرة.

رش منتج تنظيف وتطهير ناعم (مبيد للجراثيم والفطريات يتوافق مع معايير EN1040 / EN1276 / EN1650) واتبع التعليمات المقدمة من قبل الشركة المصنعة.

1. امسح جميع الأسطح التي يمكن الوصول إليها بشكل عام باستخدام قطعة قماش ناعمة ومطهر منزلي عادي.
2. اترك المنتج حتى يجف في الهواء.

!

انتباه!
يجب إعادة ضبط مكابح الانتظار بعد استبدال العجلات الخلفية أو تغيير موضعها.

الفحص بعد الاصطدام أو الضربة القوية

!

انتباه!
قد يتعرض الكرسي المتحرك لأضرار غير مرئية نتيجة تصادم شديد أو ضربة قوية.
— من الضروري أن يقوم تقني مؤهل بفحص الكرسي المتحرك الخاص بك بعد الاصطدام الشديد أو الضربة القوية.

إصلاح أو تغيير الأنبوب الداخلي

1. قم بإزالة العجلة الخلفية وأطلق أي هواء من الأنبوب الداخلي.
2. ارفع جدار الإطار بعيدًا عن الحافة باستخدام رافعة إطار الدراجة. لا تستخدم أشياء حادة مثل مفك البراغي، حيث قد يؤدي ذلك إلى إتلاف الأنبوب الداخلي.
3. اسحب الأنبوب الداخلي من الإطار.
4. قم بإصلاح الأنبوب الداخلي باستخدام أدوات إصلاح الدراجات أو، إذا لزم الأمر، قم باستبدال الأنبوب.
5. قم بنفخ الأنبوب قليلاً حتى يصبح دائريًا.
6. قم بإدخال الصمام في فتحة الصمام الموجودة على الحافة ثم ضع الأنبوب داخل الإطار (يجب أن يكون الأنبوب حول الإطار تمامًا بدون أي ثنيات).
7. ارفع جدار الإطار فوق حافة الإطار. ابدأ بالقرب من الصمام واستخدم رافعة إطار الدراجة. عند القيام بذلك، افحص بالكامل للتأكد من عدم انحصار الأنبوب الداخلي بين الإطار والحافة.
8. قم بنفخ الإطار إلى أقصى ضغط تشغيلي. تأكد من عدم تسرب الهواء من الإطار.

 **قطع غيار**
يمكن الحصول على جميع قطع الغيار من مزود معتمد من شركة Invacare.

8.3 التنظيف والتطهير

8.3.1 معلومات عامة حول السلامة



تنبيه!
خطر التلوث
اتخذ الاحتياطات اللازمة لنفسك واستخدم معدات الحماية المناسبة.

!

انتباه!
يمكن أن تؤدي السوائل أو الطرق الخاطئة إلى الإضرار بالمنتج أو إتلافه. يجب أن تكون جميع مواد التنظيف والمطهرات المستخدمة فعالة ومتوافقة مع بعضها البعض ويجب أن تحمي المواد التي تستخدم في تنظيفها.
— لا تستخدم أبدًا السوائل المسببة للتآكل (القلويات والأحماض وما إلى ذلك) أو عوامل التنظيف الكاشطة. نوصي باستخدام مادة تنظيف منزلية عادية مثل سائل غسيل الأطباق، إذا لم يتم تحديد خلاف ذلك في تعليمات التنظيف.
— لا تستخدم أبدًا مذيّبًا (مخفف السليولوز، أو الأسيتون، وما إلى ذلك) قد يتسبب في تغيير بنية البلاستيك أو إذابة الملصقات المرفقة.
— تأكد دائمًا من أن المنتج جاف تمامًا قبل استخدامه مرة أخرى.

 بالنسبة للتنظيف والتطهير في البيئات السريرية أو الرعاية طويلة الأمد، اتبع إجراءاتك الداخلية.

9 استكشاف الأعطال وإصلاحها

9.1 معلومات السلامة

قد تنشأ الأعطال نتيجة للاستخدام اليومي أو التعديلات أو المتطلبات المتغيرة على الكرسي المتحرك. يوضح الجدول أدناه كيفية تحديد الأعطال وإصلاحها. يجب أن يتم تنفيذ بعض الإجراءات المذكورة من قبل تقني مؤهل. هذه هي المشار إليها. ننصح بأن يتم إجراء كافة التعديلات من قبل تقني مؤهل.

تنبيه!



— إذا لاحظت أي عيب في الكرسي المتحرك الخاص بك، مثل تغيير كبير في طريقة التعامل، فتوقف عن استخدام الكرسي المتحرك على الفور واتصل بمقدم الخدمة الخاص بك.

9.2 تحديد الأعطال وإصلاحها

العمل	السبب المحتمل	الإجراء
الكرسي المتحرك لا يتحرك في خط مستقيم	ضغط الإطارات غير صحيح في إحدى العجلات الخلفية	ضغط الإطارات الصحيح → ضغط الإطارات الصحيح → 11.2 الإطارات، صفحة 22
	كسر أحد الأسلاك أو أكثر	يجب استبدال أسياخ العجلة التالفة → بواسطة فني مؤهل.
	شد الأسلاك بشكل غير متساو	يجب شد أسياخ العجلة المرتخية → بواسطة فني مؤهل.
	لم تتم محاذاة دعامة العجلة الأمامية بشكل صحيح	الوضع الصحيح ومحاذاة دعامة العجلة، ← تقني مؤهل
	محامل العجلات الأمامية متسخة أو تالفة	تنظيف المحامل أو استبدال العجلات الأمامية، ← تقني مؤهل
	العجلات الخلفية خارج المسار	تغيير المسار، ← تقني مؤهل
	العجلات الأمامية غير مضبوطة على نفس الارتفاع	اضبط العجلات الأمامية بحيث تلامس الأرض في نفس الوقت، ← تقني مؤهل
الكرسي المتحرك ينقلب للخلف بسهولة	العجلات الخلفية مثبتة إلى الأمام بشكل كبير	تركيب العجلات الخلفية إلى الخلف أكثر، ← تقني مؤهل
	زاوية الظهر كبيرة جدا	قلل زاوية مسند الظهر، ← تقني مؤهل
	لا يمكن إدخال المحاور القابلة للإزالة بشكل صحيح	نظف المحاور القابلة للإزالة
مكابح الانتظار تعمل بشكل سيئ أو غير متماثل	ضغط الإطارات غير صحيح في أحد الإطارات الخلفية أو كليهما	صحح ضغط الإطارات، ← 11.2 الإطارات، الصفحة 22
	إعداد المكابح غير صحيح	صحح إعدادات الفرامل، ← تقني مؤهل
	ضغط الإطارات في الإطارات الخلفية منخفض جدا	صحح ضغط الإطارات، ← 11.2 الإطارات، الصفحة 22
مقاومة التدرج عالية جدا	تعرض الإطار للثقب	تأكد من أن العجلات الخلفية متوازنة، ← تقني مؤهل
	العجلات الخلفية ليست متوازنة	تأكد من أن العجلات الخلفية متوازنة، ← تقني مؤهل
	توتر قليل جدا في كتلة محمل العجلة الأمامية	ربط الصامولة الموجودة على محور كتلة المحمل قليلا، ← تقني مؤهل
العجلة الأمامية صلبة أو عالقة	أصبحت العجلات الأمامية ناعمة وبالية	تغيير العجلات، ← تقني مؤهل
	المحامل متسخة أو معيبة	تنظيف المحامل أو استبدالها، ← تقني مؤهل
	غطاء مسند الظهر ضيق للغاية	قم بفك الأشرطة ذات الخطاف والحلقة الخاصة بغطاء مسند الظهر قليلا، ← 5.3 مسند الظهر، الصفحة 22

10 بعد الاستخدام

10.1 التخزين

! انتباه!

خطر تلف المنتج

- لا تقم بتخزين المنتج بالقرب من مصادر الحرارة.
- لا تقم أبداً بتخزين أي أغراض أخرى فوق الكرسي المتحرك.
- قم بتخزين الكرسي المتحرك داخل المنزل في بيئة جافة.
- راجع حدود درجة الحرارة: 11.4 الظروف البيئية، الصفحة 23.

بعد التخزين لفترة طويلة (أكثر من أربعة أشهر)، يجب فحص الكرسي المتحرك وفقاً للقسم 8.2 جدول الصيانة، الصفحة 18.

10.2 إعادة الضبط

هذا المنتج مناسب لإعادة الاستخدام. لإعادة ضبط المنتج لمستخدم جديد، قم بتنفيذ الإجراءات التالية:

- الفحص
- التنظيف والتطهير
- التكيف مع المستخدم الجديد

للحصول على معلومات تفصيلية، يُرجى الاطلاع على القسم 8.2 جدول الصيانة، الصفحة 18 ودليل الخدمة لهذا المنتج.

تأكد من تسليم دليل المستخدم مع المنتج.

إذا تم اكتشاف أي ضرر أو عطل، فلا تقم بإعادة استخدام المنتج.

10.3 التخلص

تحلى بسلوك مسؤول تجاه البيئة و قم بإعادة تدوير هذا المنتج من خلال منشأة إعادة التدوير الخاصة بك في نهاية عمره الافتراضي.

قم بتفكيك المنتج ومكوناته، حتى يمكن فصل المواد المختلفة وإعادة تدويرها بشكل فردي.

يجب أن يتوافق التخلص من المنتجات والمواد المغلفة وإعادة تدويرها مع القوانين واللوائح الخاصة بالتعامل مع النفايات في كل بلد. اتصل بشركة إدارة النفايات المحلية للحصول على المعلومات.

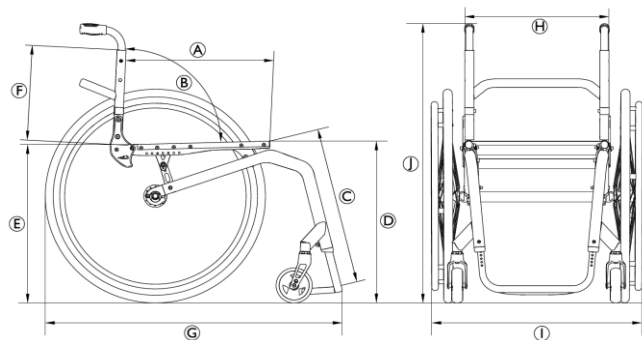
11 البيانات التقنية

11.1 الأبعاد والأوزان

تشير جميع مواصفات الأبعاد والوزن إلى مجموعة واسعة من الكراسي المتحركة في التكوين القياسي. قد تتغير الأبعاد والوزن (بناءً على ISO 7176-1/5/7) وفقاً للتكوينات المختلفة. في بعض التكوينات، يتجاوز الكرسي المتحرك الأبعاد الموصى بها للكرسي المتحرك.

! انتباه!

- في بعض التكوينات، تتجاوز الأبعاد الكلية للكرسي المتحرك عندما يكون جاهزاً للاستخدام الحدود المسموح بها، ولا يكون الوصول إلى طرق الهروب في حالات الطوارئ ممكناً.
- في بعض التكوينات، يتجاوز حجم الكرسي المتحرك الحجم الموصى به للسفر بالقطار في الاتحاد الأوروبي.



أقصى حمولة للكرسي المتحرك (*)	130 كغ 100 كغ مع خيار نظام التعليق	
Ⓐ عمق المقعد	350 - 525 ملم، بزيادات قدرها 25 ملم	
Ⓑ زاوية مسند الظهر	74°/78°/82°/86°/90°/94°	

©	طول الساق السفلية	290 - 480 ملم، بزيادات قدرها 10 ملم
ⓓ	ارتفاع المقعد إلى الأرض من الأمام	450 - 520 ملم، بزيادات قدرها 10 ملم
ⓔ	ارتفاع المقعد إلى الأرض من الخلف	390 - 490 ملم، بزيادات قدرها 10 ملم
ⓕ	ارتفاع مسند الظهر	270 - 480 ملم، بزيادات قدرها 15 ملم
ⓖ	الطول الإجمالي مع مسند الساق	زاوية الإطار 75 درجة: حوالي 830 ملم زاوية الإطار 90 درجة: حوالي 760 ملم
ⓓ	عرض المقعد	320 ملم - 500 ملم، بزيادات قدرها 20 ملم
ⓓ	العرض الكلي	حوالي 490 - 805 ملم
ⓓ	الارتفاع الكلي	حوالي 650 - 1200 ملم
	ارتفاع مطوي	حوالي 600 - 710 ملم
	الوزن الإجمالي	حوالي 7.9 كغ
	وزن الجزء الأثقل	5.3 كغ
	عرض المحور	1240 ملم
	الحد الأدنى لنصف قطر الدوران	700 ملم
	الحد الأقصى للمنحدر الآمن	7°
	الاستقرار والثبات على المنحدرات	20°
	الاستقرار الديناميكي عند الصعود	7°
	الاستقرار في حالة الثبات في الوضع الجانبي	20°
	زاوية مستوى المقعد	0° - 20°
	زاوية سطح الساق إلى المقعد	55° - 115°
	المسافة بين مسند الذراع والمقعد	120 - 280 ملم
	الموقع الأمي لهيكل مسند الذراع	220 - 330 ملم
	قطر حافة الدفع اليدوي	520 - 580 ملم
	الموقع الأفقي للمحور	حوالي 20- إلى +140 ملم

(*) الحد الأقصى للحمل الذي يتحمله الكرسي المتحرك هو مجموع كتلة الراكب القصوى والكتلة القصوى لأي عناصر أخرى من المفترض أن يحملها الكرسي المتحرك. كتلة الراكب القصوى هي أقصى حمولة للكرسي المتحرك من دون حمولة إضافية.

على سبيل المثال: بالنسبة للكرسي المتحرك بحقيبة ظهر وزن 10 كغ:
الحد الأقصى لكتلة الراكب = أقصى حمولة للكرسي المتحرك = 10 كغ

11.2 الإطارات

يعتمد الضغط المثالي على نوع الإطار:

الإطار	القطر	الضغط الأقصى	
المقاس الجانبي للإطار	610 ملم (24 بوصة)	7 بار	700 كيلو باسكال
الإطارات الأخرى	610 ملم (24 بوصة)؛ 635 ملم (25 بوصة)؛ 660 ملم (26 بوصة)	10 بار	1000 كيلو باسكال
			101 بوصة مربعة
			145 بوصة مربعة

يعتمد توافق الإطارات المذكورة أعلاه على تكوين و/أو طراز الكرسي المتحرك الخاص بك.

في حالة ثقب الإطار، استشر ورشة عمل مناسبة (مثل ورشة إصلاح دراجات أو تاجر دراجات...) لاستبدال الأنبوب بواسطة شخص متمرس.

يكون حجم الإطار موضح على الجدار الجانبي للإطار. يجب أن يتم تغيير الإطارات المناسبة من قبل تقني مؤهل.

تنبيه!

— يجب أن يكون ضغط الإطارات متساويًا في كلتا العجلتين لتجنب انخفاض الراحة أثناء القيادة، وللحفاظ على كفاءة المكابح ودفع الكرسي المتحرك بسهولة.



11.3 مواد التصنيع

أنايب الإطار	ألومنيوم/ألياف الكربون
أنايب مسند الظهر	ألومنيوم/التيتانيوم
آلية الطي	ألومنيوم
غطاء المقعد/غطاء مسند الظهر	بولي أميد PA/بولي إيثيلين PE/بولي فينيل كلورايد PVC
مقابض الدفع	ألومنيوم/إيلاستومر حراري بلاستيكي TPE
واقي الملابس/واقي الطين	ألياف الكربون أو بلاستيك
شوكات العجلة الأمامية	ألومنيوم
أنبوب مسند القدم	ألومنيوم/التيتانيوم
لوحة القدم	ألياف الكربون أو بلاستيك
القطع الداعمة/المرفقات	الفولاذ/ألومنيوم
البراغي والغسالات والصواميل	الفولاذ

جميع المواد المستخدمة محمية ضد التآكل. نحن نستخدم فقط المواد والمكونات المتوافقة مع تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (REACH).

أنظمة الكشف عن السرقة والمعادن: في حالات نادرة، قد تؤدي المواد المستخدمة في الكرسي المتحرك إلى تنشيط أنظمة الكشف عن السرقة والمعادن.

11.4 الظروف البيئية

التشغيل	التخزين والنقل	
	20- درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية	درجة الحرارة
	20% إلى 90% عند 30 درجة مئوية، دون تكاثف	الرطوبة النسبية
	800 هيكوباسكال - 1060 هيكوباسكال	الضغط الجوي

يجب الانتباه إلى أنه عند تخزين الكرسي المتحرك في درجات حرارة منخفضة، يجب تعديله قبل الاستخدام. يرجى الاطلاع على الفصل 8 الصيانة، الصفحة 18.



المملكة المتحدة وإيرلندا: ي

Invacare Poirier SAS

Route de St Roch

F-37230 Fondettes

الهاتف: (33) (0) 2 47 62 69 80

serviceclient_export@invacare.com

www.invacare.eu.com



Invacare France Operations SAS

Route de St Roch

F-37230 Fondettes

France



Invacare UK Operations Limited

Unit 4, Pencoed Technology Park,

Pencoed

Bridgend CF35 5AQ

المملكة المتحدة



Küschall
UNLIMIT YOUR WORLD

17-06-2026 1659325-D

